

[Texte]

Mr. Williams: There are two major reasons that account for almost all the growth in both people and salaries other than salary increases. They are CANFARM and the Small Farm Development Program, the two new programs that came into position.

Mr. Whittaker: This then means the farmer is getting more out of the Department of Agriculture than he had previously?

Mr. Williams: I would hope so.

Mr. Whelan: He is getting more people working for him.

Mr. Knight: Economists.

Mr. Williams: Most of the staff involved in there fall into the technical, administrative and foreign service fields, and a lot of them are computer people in the computer series.

Mr. Whittaker: What percentage increase did the top echelon get?

Mr. Whelan: I should know that off by heart because I just signed a question by the honourable member from Assiniboia down there asking all those questions. Are those being reported in *Hansard*?

Mr. Williams: Basically within the civil service there are people who fall into management exclusion and the people who fall into the bargaining categories. The people who are in the top echelon by and large fall into the management exclusion and the normal practice is that Treasury Board authorizes salary increases for those people who are management exclusion in line with those arrived at through bargaining. In general they are somewhat lower on a percentage basis but they are closely related to the bargain figure.

Mr. Whittaker: Did you say that you had signed ...

Mr. Whelan: I am sure I just signed, and I am sure it was for Mr. Knight, but we could get that information for you.

Mr. Whittaker: Could we have that information, the top salaries and the top increases, sent us?

Mr. Whelan: In the different brackets?

Mr. Whittaker: In the different brackets, the \$35,000 to \$65,000 bracket.

Mr. Whelan: How many people receive that wage and so forth?

• 1230

Mr. Whittaker: I notice here that you get \$17,000, sir.

Mr. Whelan: Mr. Grier says that it will not take him very long to do this.

Mr. Whittaker: I notice here that you get \$17,000, sir, Is that your total salary, \$17,000.

[Interprétation]

M. Williams: Il y a deux raisons principales autres que les augmentations de traitements, pour justifier presque entièrement l'augmentation dans le nombre de personnes et leurs traitements. Il s'agit du programme CANFARM et du programme de développement des petites fermes, soit deux nouveaux programmes.

M. Whittaker: Cela signifie que l'agriculteur retire plus qu'auparavant du ministère de l'Agriculture?

M. Williams: J'ose l'espérer.

M. Whelan: Il voit plus de gens travailler pour lui.

M. Knight: Des économistes.

M. Williams: La plupart des employés en question entrent dans la catégorie du service technique, administratif et extérieur, et un bon nombre d'entre eux travaillent dans le domaine des ordinateurs.

M. Whittaker: Quel pourcentage d'augmentations les employés supérieurs ont-ils reçu?

M. Whelan: Je devrais le savoir par cœur, car je viens de l'écrire en réponse à des questions de ce genre qu'a posées l'honorable député d'Assiniboia à la Chambre. Est-ce que ce sera consigné au *hansard*?

M. Williams: A la Fonction publique il y a au départ des cadres, c'est-à-dire qui sont exclus des négociations collectives tandis que le reste participe aux négociations. Les employés supérieurs font surtout partie des cadres, c'est-à-dire qu'ils sont exclus des négociations collectives, et le Conseil du Trésor autorise généralement pour eux des augmentations de traitements parallèles à celles qu'ont obtenues ceux qui ont négocié. De façon générale, le pourcentage est un peu inférieur, mais il n'est pas trop différent des chiffres obtenus par voie de négociation.

M. Whittaker: Avez-vous dit que vous venez de répondre...

M. Whelan: Je suis certain que je viens de rédiger une réponse, et je suis persuadé que c'était à l'intention de M. Knight, mais nous pourrions vous obtenir ces renseignements.

M. Whittaker: Pourrait-on nous faire parvenir ces renseignements, au sujet des salaires les plus élevés et des augmentations des employés en question?

M. Whelan: Aux différents échelons?

M. Whittaker: Aux différents échelons entre \$35,000 et \$65,000.

M. Whelan: Vous voulez savoir combien reçoivent tel et tel traitement?

M. Whittaker: Je remarque ici que vous recevez \$17,000, monsieur.

M. Whelan: M. Grier dit qu'il ne lui faudra pas beaucoup de temps.

M. Whittaker: Je remarque ici que vous recevez comme traitement total \$17,000, monsieur.